



16505/14

(OR. en)

PRESSE 629
PR CO 65

NEUVOSTON ISTUNNON TULOKSET

Neuvoston 3353. istunto

Kilpailukyky (sisämarkkinat, teollisuus, tutkimus ja avaruus)

Bryssel, 4. ja 5. joulukuuta 2014

Puheenjohtajat **Federica Guidi**
Talouskehitysministeri
Sandro Gozi
Alivaltiosihteeri, sisämarkkinat
Stefania Giannini
Italian opetus-, korkeakoulu- ja tutkimusministeri

LEHDISTÖ

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRYSEL Puh.: +32 (0)2 281 6715 / 6319 Faksi: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

Neuvoston istunnon tärkeimmät tulokset

Teollisuuden kilpailukyky

Neuvosto hyväksyi päätelmät, joissa keskitytään etenkin **pk-yritysten rooliin** ja Euroopan teollisuuden haasteita ja mahdollisuuksia koskevan etenemissuunnitelman valmisteluihin.

Matkailualaan kiinnitettiin erityishuomiota hyväksymällä sekä sitä koskevat päätelmät että **pakettimatkadirektiivin** uudistamista koskeva yleisnäkemyks.

Kokouksen jälkeen Italian talouskehitysministeri **Federica Guidi** totesi seuraavaa:

"Edellisessä Italian puheenjohtajakaudella pidetyssä kilpailukykyneuvostossa halusimme kiinnittää huomion kasvuun ja työllisyyteen. Ei ollut sattumaa, että lounaalla keskustelimme Jean-Claude Junckerin investointiohjelmasta ja välineistä, joita jäsenvaltiot voivat käyttää vauhdittaakseen kasvua ja työllisyyttä. Meidän on edelleen sitouduttava vakaasti tähän lähestymistapaan. Uskomme myös, että kilpailukykyneuvoston hallinnoinnin lujittaminen, jota puheenjohtajavaltio Italia on päättäväisesti ajanut, voi antaa uutta intoa teollisuuspolitiikalle, jonka lähtökohtana ovat perinteiset eurooppalaiset taidot, mutta joka keskittyy innovointiin, tutkimukseen ja elämänlaatuun."

Sisämarkkinoiden tehostaminen

Neuvosto keskusteli sisämarkkinoiden tehostamisen painopisteistä ja hyväksyi päätelmät seuraavasta kolmesta keskeisestä aiheesta: **järkevä sääntely**, **tullialan riskienhallintaa** koskeva strategia kaupan helpottamiseksi sekä **teollis- ja tekijänoikeuksien** noudattaminen.

"Italia on puheenjohtajavaltiona keskittynyt voimakkaasti sisämarkkinoiden elvyttämiseen sen kaikissa ulottuvuuksissa, sillä se on tiedostanut, että tehokas kilpailukyky globaaleilla markkinoilla edellyttää vahvaa panosta. **Järkevästä sääntelystä** tänään hyväksytyillä neuvoston päätelmillä annetaan selvä merkki siitä, että EU:n tulisi säännellä yksinkertaisemmin ja tehokkaammin, jotta unionin lainsäädäntö tulisi EU:n kansalaisille ja liikeyrityksille ymmärrettävämmäksi ja käyttäjäystävällisemmäksi ja EU:n sääntelystä pk- ja mikroyrityksille aiheutuva kokonaisrasite vähenisi. Neuvosto käsitteli myös **teollis- ja tekijänoikeuksien suoja**, joka on yksi taloutemme avaintekijöistä. Neuvosto on vahvasti sitoutunut torjumaan teollis- ja tekijänoikeuksien loukkauksia, ja se on kannustanut komissiota harkitsemaan kaikkia mahdollisia vaihtoehtoja teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamiseksi", totesi Italian eurooppa-asioista vastaava valtiosihteeri **Sandro Gozi**.

Neuvosto vahvisti myös **henkilönsuojaimiin** ja **köysiratalaitteistoihin** sovellettavien turvallisuusvaatimusten nykyaikaistamista koskevat yleisnäkemykset.

¹

- Jos julkilausumat, päätelmät tai päätöslauselmat ovat neuvoston virallisesti hyväksymiä, se on osoitettu kyseisen kohdan otsikossa ja teksti on lainausmerkeissä.
- Asiakirjoihin, joiden viitenumero on mainittu, voi tutustua neuvoston [www-sivuilla](http://www.consilium.europa.eu) osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu>.
- Säädökset, joihin liittyy neuvoston pöytäkirjaan merkittäviä julkistettuja lausumia, on merkitty tähdellä. Lausumat ovat saatavissa neuvoston [www-sivuilta](http://www.consilium.europa.eu) tai lehdistöpalvelusta.

Tutkimus ja innovointi – avaruuspoliittikka

Ministerit keskustelivat roolista, joka **tieteellä** on sen toimiessa **yhteiskunnassa ja yhteiskuntaa varten**. He hyväksyivät päätelmät seuraavasta kolmesta toisiinsa liittyvästä aiheesta: **eurooppalaisen tutkimusalueen** toteuttamisen edistyminen, uudistukset, edellytykset ja resurssit, jotka osaltaan tehostavat EU:n kilpailukykyä hyödyntäen **tutkimusta ja innovointia uusina kasvun lähteinä**, sekä tutkimuksen ja innovoinnin aloilla tehtävän **Euro–Välimeri-yhteistyön** edistäminen.

Avaruusalan kilpailukyvyistä käydyn keskustelun jälkeen neuvosto hyväksyi päätelmät Euroopan avaruusalan uutta nousua tukevista suuntaviivoista ja haasteista.

Italian opetus-, korkeakoulu- ja tutkimusministeri **Stefania Giannini** antoi seuraavan lausunnon:

"Euroopan maailmanlaajuisen kilpailukyvyn säilyttämiseksi ja lisäämiseksi on ensisijaista huolehtia eurooppalaisen tutkimusalueen toimivuudesta. Se edustaa kolmannen vuosituhaten "sisämarkkinoita", joilla lahjakkaat tutkijat voivat kehittää yhteisiä ohjelmia. Ohjelmissa on mukana eri maita, ja ne perustuvat tutkimusstrategioihin, jotka on viimeinkin saatu sovitettua yhteen. Konkreettisenä esimerkkinä kansallisten strategioiden yhteensovittamisesta on avaruusala, johon Italia on puheenjohtajavaltiona keskittynyt. Samaan lopputulokseen pyrkien olemme myös kiinnittäneet huomiota Euro–Välimeri-alueeseen, jossa toteutetaan elintarvikejärjestelmien ja vesivarojen aloilla yhteistä tutkimus- ja innovointiohjelmaa koskevaa aloitetta."

SISÄLLYSLUETTELO¹

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

SISÄMARKKINAT.....	8
Sisämarkkinoiden tehostamisen painopisteet.....	8
Järkevä sääntely	9
Tullialan riskienhallinta	9
TEOLLISUUS	10
Teollisuuden kilpailukyky: kasvu- ja työllisyysstrategia.....	10
Matkailuala.....	10
– Euroopan kulttuuriperinnön vaikutus matkailuun	10
– Pakettimatkadirektiivi	11
Henkilönsuojaimet: uudet turvallisuusvaatimukset	11
Köysiratalaitteistot: uudet turvallisuusvaatimukset	12
TUTKIMUS ja INNOVOINTI	13
Tiede yhteiskunnassa ja yhteiskuntaa varten	13
Edistyminen eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisessa	14
Tutkimus ja innovointi tulevan kasvun lähteinä	15
Tutkimuksen ja innovoinnin Euro–Välimeri-yhteistyö	15
AVARUUSPOLITIIKKA.....	16
EU:n avaruusalan uuden nousun tukeminen.....	16
Avaruustutkimus	16
MUUT ASIAT	17
– Euroopan investointiohjelma.....	17
– Tuoteturvallisuus- ja markkinavalvontapaketti	17

–	BlueMed-aloite	17
–	Copernicus-avaruusohjelma	18
–	Euroopan avaruusjärjestön ministeritason neuvoston tulokset	18
–	Seuraavan puheenjohtajavaltion Latvian työohjelma	18

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

TEOLLIS- JA TEKIJÄNOIKEUDET

–	Teollis- ja tekijänoikeuksien noudattaminen	19
---	---	----

KAUPPAPOLITIIKKA

–	Etuuskohtelukauppaa koskevat menettelyt – Euroopan tilintarkastustuomioistuimen kertomus	19
---	--	----

TUTKIMUS

–	EU:n ja Sveitsin välinen tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskeva sopimus	19
---	---	----

YMPÄRISTÖ

–	Polttoaineiden laatua koskeva direktiivi – laskentamenetelmät ja raportointivaatimukset	20
---	---	----

LIIKENNE

–	Kaupallinen tieliikenne – vakavien rikkomusten luokittelu	20
–	Interbus-sopimus: kansainvälinen matkustajaliikenne	20

KALASTUS

–	Euroopan kalatalousrahastosta myönnetyn tuen vaikuttavuus	21
---	---	----

OSALLISTUJAT

Belgia:

Kris PEETERS

Olivier BELLE

Bulgaria:

Bojidar LOUKARSKY

Kostadin KOSTADINOV

Tšekki:

Vladimir BÄRTL

Arnošt MARKS

Tanska:

Michael DITHMER

Uffe TOUDAL PEDERSEN

Saksa:

Johanna WANKA

Rainer BAAKE

Ulrich KELBER

Viro:

Clyde KULL

Irlandi:

Richard BRUTON

Damien ENGLISH

Kreikka:

Alexandros DERMETZOPOULOS

Christos VASILAKOS

Andreas PAPASTAVROU

Espanja:

Carmen VELA OLMO

Begoña CRISTETO

José Pascual MARCO MARTINEZ

Ranska:

Alexis DUTERTRE

Kroatia:

Roko ANDRIČEVIĆ

Dražen PROS

Italia:

Stefania GIANNINI

Federica GUIDI

Sandro GOZI

Kypros:

Maria HADJITHEODOSIOU

Latvia:

Dana REIZNIECE-OZOLA

Mārīte SEILE

Liettua:

Dainius PAVALKIS

Varapääministeri sekä työ-, talous- ja kuluttaja-asiain ministeri, vastuualueena myös ulkomaankauppa
Pysyvän edustajan sijainen

Talousministeri

Varaministeri opetus- ja tiedeministeriössä

Kauppa- ja teollisuusministerin sijainen

Tiede-, tutkimus ja innovointiministerin sijainen

Valtiosihteeri, elinkeino- ja kasvuministeriö

Valtiosihteeri, koulutus- ja tiedeministeriö

Opetus- ja tutkimusministeri

Valtiosihteeri, talous- ja energiaministeriö

Parlamentaarinen valtiosihteeri, oikeus- ja kuluttajansuojaministerin avustaja

Pysyvän edustajan sijainen

Työ-, yritys- ja innovointiministeri

Apulaisministeri, opetus- ja ammattikouluministeriö sekä työ-, yritys- ja innovointiministeriö, erityisenä vastuualueena ammattikoulutus, tutkimus ja innovointi

Valtiosihteeri, opetus ja uskonto

Opetus- ja uskontoministeriö –

Pääsihteeri, vastuualueenaan tutkimus ja teknologia

Pysyvän edustajan sijainen

Valtiosihteeri, tutkimus, kehitys ja innovointi

Pääsihteeri, teollisuus ja pk-yritykset

Pysyvän edustajan sijainen

Pysyvän edustajan sijainen

Tiede-, opetus- ja urheiluasioiden apulaisministeri

Yrittäjyyden ja käsiteollisuuden apulaisministeri

Opetus-, korkeakoulu- ja tutkimusministeri

Talouskehitysministeri

Valtiosihteeri, eurooppa-asiat, pääministerin kanslia

Pysyvän edustajan sijainen

Talousministeri

Opetus- ja tiedeministeri

Opetus- ja tiedeministeri

Evaldas GUSTAS

Luxemburg:

Etienne SCHNEIDER

Marc HANSEN

Unkari:

Béla GLATTFELDER

Barna BERKE

József PÁLINKAS

Malta:

Neil KERR

Alankomaat:

Sander DEKKER

Wepke KINGMA

Itävalta:

Harald MAHRER

Gregor SCHUSTERSCHITZ

Puola:

Lena KOLARSKA-BOBIŃSKA

Andrzej DYCHA

Portugali:

António PIRES DE LIMA

Nuno CRATO

Romania:

Constantin NIȚĂ

Tudor PRISECARU

Slovenia:

Janko BURGAR

Peter MAČEK

Slovakia:

Juraj DRAXLER

Alexander MICOVČIN

Suomi:

Lauri IHALAINEN

Ruotsi:

Helene HELLMARK KNUTSSON

Oscar STENSTRÖM

Yhdistyneet kuningaskunnat:

NEVILLE-ROLFE

Shan MORGAN

Talousministeri

Varapääministeri, talousministeri, sisäisen turvallisuuden ministeri, puolustusministeri
Valtiosihteeri, korkeakoulutus ja tutkimus

Talouden sääntelystä vastaava apulaisministeri, talousministeriö
Eurooppalaisesta ja kansainvälisestä oikeudellisesta yhteistyöstä vastaava apulaisministeri, oikeusministeriö
Tutkimuksesta, kehittämisestä ja innovoinnista vastaava hallituskomissaari

Pysyvän edustajan sijainen

Valtiosihteeri opetus-, kulttuuri- ja tiedeministeriössä
Pysyvän edustajan sijainen

Valtiosihteeri tiede-, tutkimus- ja talousministeriössä
Pysyvän edustajan sijainen

Tiede- ja korkeakoulutusministeri
Alivaltiosihteeri talousministeriössä

Talousministeri
Opetus- ja tiedeministeri

Talousministeri
Valtiosihteeri, opetusministeriö

Valtiosihteeri, talouskehitys- ja teknologiaministeriö
Valtiosihteeri, opetus-, tiede- ja urheiluministeriö

Opetus-, tiede-, tutkimus- ja urheiluministeri
Pysyvän edustajan sijainen

Työministeri

Korkeakoulu- ja tutkimusministeri
Valtiosihteeri, elinkeino- ja innovaatioministerin avustaja

Liiketoiminta-, innovaatio- ja ammattitaitoasioiden parlamentaarinen valtiosihteeri sekä teollis- ja tekijänoikeuksista vastaava ministeri
Pysyvän edustajan sijainen

Komissio:

Jyrki KATAINEN

Elżbieta BIEŃKOWSKA

Carlos MOEDAS

Varapuheenjohtaja

Jäsen

Jäsen

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

SISÄMARKKINAT

Sisämarkkinoiden tehostamisen painopisteet

Neuvosto keskusteli painopisteistä, jotka johtavat sisämarkkinoiden tehostamiseen.

Sisämarkkinoiden edelleen kehittämiseksi ja Euroopan talouden yhdentymisen lisäämiseksi toteutettavien ensisijaisten toimien joukosta ministerit poimivat seuraavat toimet, joilla on hyvät mahdollisuudet edistää kasvua:

- sisämarkkinoiden toteuttaminen esimerkiksi energia-, kuljetus- ja digitaaliteknologia-aloilla, joilla saadaan aikaan todellista hyötyä, kannustetaan julkisen ja yksityissektorin kumppanuuksia ja houkutellaan uusia investointeja
- palveludirektiivin tehokas täytäntöönpano
- vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen käytön ja soveltamisen jatkaminen
- sääntelytaakan vähentäminen
- toimenpiteiden tarkka arviointi, jotta ne olisivat "pienet ensin" -periaatteen mukaisia ja loisivat pk-yrityksiä suosivan toimintaympäristön
- sähköisen rajatylittävän kaupankäynnin helpottaminen
- sähköisten hankintojen edistäminen.

Kaikki valtuuskunnat olivat tyytyväisiä siihen, että komissio sitoutui esittämään uudistetun palvelustrategian vuonna 2015. Siinä tullaan määrittelemään sisämarkkinoiden asianmukaisen toiminnan tärkeimmät esteet.

Keskustelun jälkeen neuvosto hyväksyi päätelmät kahdesta tärkeästä sisämarkkinoiden toimivuuden parantamiskeinosta, järkevästä sääntelystä ja tullialan riskienhallinnasta:

Järkevä sääntely

Päätelmissä käsitellään kysymyksiä, joilla voidaan vaikuttaa siihen, että EU:n sääntely on avointa ja yksinkertaista ja mahdollisimman edullista ja että se edistää myös kilpailukykyä, kasvua ja työllisyyttä ottaen huomioon kuluttajien, terveyden, ympäristön ja työntekijöiden suojelun.

Komissio on esittänyt parempaan sääntelyyn tähtäävän [REFIT](#)-ohjelman puitteissa uusia aloitteita, joilla pyritään yksinkertaistamiseen ja sääntelytaakan keventämiseen. Joitakin nykyisiä säädöksiä esitetään kumottaviksi ja joitakin lainsäädäntöprosessissa olevia ehdotuksia peruttaviksi.

[Päätelmät järkevästä sääntelystä](#)

Tullialan riskienhallinta

Neuvosto hyväksyi päätelmissään tullialan riskienhallintaa koskevan EU:n strategian. Tällä komission viime kesänä esittelemällä strategialla ([12644/14](#) + [12644/14 ADD1](#)) pyritään helpottamaan kauppaa ja lujittamaan toimitusketjun turvallisuutta. Lisäksi päätelmissä kehoitetaan komissiota ja EU:n jäsenvaltioita panemaan strategia ja sen toimintasuunnitelmassa mainitut ensisijaiset toimet täytäntöön.

[Päätelmät tullialan riskienhallintaa koskevasta EU:n strategiasta ja toimintasuunnitelmasta](#)

TEOLLISUUS

Teollisuuden kilpailukyky: kasvu- ja työllisyysstrategia

Neuvosto keskusteli teollisuuden kilpailukyvystä ja hyväksyi asiaa koskevat päätelmät.

Niissä keskitytään etenkin pk-yritysten rooliin ja Euroopan teollisuuden haasteita ja mahdollisuuksia koskevan etenemissuunnitelman valmisteluihin.

Ministereille esiteltiin myös pk-yritysedustajien verkoston ensimmäinen raportti. Kyseessä on pk-yritysten etuja ajavien kansallisten edustajien verkosto, joiden tehtävä on varmistaa, että "pienet ensin" -periaate sisällytetään poliittiseen päätöksentekoon ja säädösehdotuksiin EU:ssa sekä kansallisella, alue- ja paikallistasolla koko Euroopassa.

[Päätelmät teollisuuden kilpailukyvystä](#)

Matkailuala

– *Euroopan kulttuuriperinnön vaikutus matkailuun*

Neuvosto hyväksyi päätelmät Euroopan kulttuuri-, luonnon- ja merellisen perinnön vaikutuksesta matkailun edistämiseen.

Puheenjohtajavaltio Italian Napolissa 30. ja 31. lokakuuta järjestämässä Euroopan matkailufoorumissa korostettiin muun muassa matkailun ja kulttuurin välisten synergioiden tärkeyttä ja niiden vaikutusta talouskasvuun ja työllisyyteen. Tässä yhteydessä painotettiin myös, että on tärkeää hyödyntää paremmin digitalisoinnin ja innovoinnin tarjoamia mahdollisuuksia, jotta saadaan korkeatasoista työvoimaa, saavutetaan kestävämpi ja osallistavampi liikkuvuus ja säilytetään Euroopan asema johtavana matkailukohteena.

[Päätelmät Euroopan kulttuuri-, luonnon- ja merellisen perinnön vipuvaikutuksesta matkailun edistämisessä](#)

– ***Pakettimatkadirektiivi***

Neuvosto hyväksyi julkisen keskustelun jälkeen pakettimatkadirektiivin uudistamista koskevan yleisnäkemyksen.

Yleisnäkemys mahdollistaa neuvottelujen käynnistämisen Euroopan parlamentin kanssa, jotta uudistus saadaan toteutettua mahdollisimman pian.

Tarkistettu direktiivi ulottaa nykyisin ainoastaan perinteisiä etukäteen järjestettyjä matkapaketteja koskevan suojelun uusiin, etenkin verkossa myytäviin matkailupalveluyhdistelmiin (niin sanottuihin avustettuihin matkajärjestelyihin).

Ks. myös [lehdistötiedote](#):

Henkilönsuojaimet: uudet turvallisuusvaatimukset

Neuvosto vahvisti julkisessa käsittelyssä yhteisymmärryksen yleisnäkemyksestä, joka koskee sisämarkkinoilla myytäviin henkilönsuojaimiin sovellettavien turvallisuusvaatimusten päivittämistä ([15735/1/14 REV 1](#)).

Yleisnäkemys mahdollistaa uuden asetuksen hyväksymiseen tähtäävien neuvottelujen käynnistämisen Euroopan parlamentin kanssa.

Henkilönsuojaimia suunnitellaan suojaamaan kaikenlaisilta vaaratekijöiltä (kuten kuumuus, liekit, kemikaalit, lentävät hiukkaset, mekaaniset iskut) eri ympäristöissä (kotona, työpaikalla tai liikunnan yhteydessä). Henkilönsuojaimia ovat esimerkiksi pään, korvien tai silmien suojaimet (kypärät, kupusuojaimet ja suojalasit), hengityssuojaimet (kaasu- ja pölysuojaimet), kehon suojaimet (kemikaaleilta suojaava vaatetus, moottoripyöräasut ja huomiovaatteet), käsi- ja jalkasuojaimet (puutarhakäsineet, polvisuojaimet ja turvakengät) sekä pelastusliivit.

Uudella asetuksella päivitetään direktiivin 89/686/ETY mukaisia nykysääntöjä. Sääntöjä sovelletaan jokaiseen yksittäiseen tuotteeseen, joka tuodaan ensimmäistä kertaa EU:n markkinoille tai otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön unionissa. Säännöt koskevat terveyttä ja turvallisuutta koskevia vaatimuksia, ja niissä säädetään vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyistä, joita valmistajien on noudatettava. Menettelyt riippuvat kyseessä olevan riskin vakavuudesta. "CE"-merkintä kiinnitetään tuotteisiin, jotka ovat olennaisten yhdenmukaistettujen terveyttä ja turvallisuutta koskevien vaatimusten mukaisia.

Uusien sääntöjen on myös tarkoitus parantaa viranomaisten mahdollisuuksia valvoa markkinoita asettamatta teollisuudelle tarpeettomia taakkoja ja kustannuksia.

Köysiratalaitteistot: uudet turvallisuusvaatimukset

Neuvosto vahvisti julkisessa käsittelyssä yhteisymmärryksen yleisnäkemyksestä, joka koskee köysiratalaitteistoihin sovellettavien turvallisuusvaatimusten päivittämistä ([15442/2/14 REV 2](#)).

Yleisnäkemys mahdollistaa uuden asetuksen hyväksymiseen tähtäävien neuvottelujen käynnistämisen Euroopan parlamentin kanssa.

Köysiratalaitteistojen keskeiset tyypit ovat raiteilla kulkevat köysiradat, korihissit, irrotettavat tuolihissit, köysipuristimilla kiinnitetyt tuolihissit, köysiriippuradat, kahden köyden varassa olevat korihissit, yhdistelmälaitteistot (jotka koostuvat useista köysiratatyypeistä kuten kori- ja tuolihisseistä) ja vetohissit.

Tällä hetkellä niiden turvallisuus-, ympäristö- ja markkinoille soveltuvuutta koskevat vaatimukset kuuluvat direktiivin 2000/9/EY soveltamisalaan. Tämän 3. toukokuuta 2004 jälkeen rakennettuihin ja käyttöön otettuihin laitteistoihin sovellettavan direktiivin soveltamisalan määrittämisessä käytetyt keskeiset kriteerit ovat vetoköysien käyttö ja matkustajien kuljettaminen.

Direktiivi 2000/9/EY korvataan uudella asetuksella, jolla pyritään parantamaan teollisuustuotteita koskevan EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön johdonmukaisuutta.

Köysiratalaitteistot ovat yksilöllisiä tuotteita, jotka on mukautettu paikallisiin olosuhteisiin. Niissä on aina kiinteä rakenne ja liikkuva kone. Turvakomponentteihin ja osajärjestelmiin sovelletaan tavaroiden vapaan liikkuvuuden sääntöjä, ja niistä on tehtävä vaatimustenmukaisuusarviointi ja -vakuutus. Sen sijaan kiinteät laitteistot kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan, ja niillä on oltava toimivaltaisten viranomaisten myöntämät rakennus- ja käyttöönottoluvat.

Uuden asetuksen on myös tarkoitus parantaa viranomaisten mahdollisuuksia valvoa markkinoita asettamatta teollisuudelle tarpeettomia taakkoja ja kustannuksia.

TUTKIMUS ja INNOVOINTI

Tiede yhteiskunnassa ja yhteiskuntaa varten

Neuvosto keskusteli tieteen tulevasta yhteiskunnallisesta roolista puheenjohtajavaltion laatiman asiakirjan ([15451/14](#)) pohjalta.

Ministerit esittivät näkemyksiään siitä, miten vastuullista tutkimusta voitaisiin paremmin edistää kaikilla politiikan aloilla ja sisällyttää se niihin, sekä ehdoista, joilla voidaan varmistaa kaikkien yhteiskunnan toimijoiden sitoutuminen keskeisiä yhteiskunnallisia haasteita koskevien innovatiivisten ratkaisujen kehittämiseen. Ministerit jakoivat myös keskenään kansallisiin tutkimusohjelmiinsa liittyviä kokemuksia, käytäntöjä ja tietoja uudistushankkeista.

He kiittivät tieteen ja yhteiskunnan välistä suhdetta koskevia periaatteita, jotka sisältyvät puheenjohtajavaltio Italian 19.–21. marraskuuta järjestämässä konferenssissa julkistettuun Rooman julistukseen.

Tämän suhteen kehittämiseen tähtäviä hankkeita ovat esimerkiksi yleisöviestinnän ja tutkimustulosten saatavuuden kehittäminen sekä vastuullisen ja eettisen tutkimuksen käsitteen ottaminen paremmin mukaan koulutusjärjestelmiin.

Vastuullinen tutkimus- ja innovointitoiminta on prosessi, jolla tutkimus ja innovointi sovitetaan paremmin yhteen yhteiskunnan arvojen, tarpeiden ja odotusten kanssa. Se merkitsee tiivistä yhteistyötä kaikkien sidosryhmien kesken eri osa-alueilla, joita ovat tiedekasvatus, tutkimusohjelmien määrittely, tutkimustulosten saatavuus ja uuden osaamisen soveltaminen sukupuoli- ja eettiset näkökohdat täysin huomioon ottaen.

Edistyminen eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamisessa

Neuvosto keskusteli eurooppalaisen tutkimusalueen (ERA) edistymisestä ja hyväksyi asiaa koskevat päätelmät.

Ne perustuvat komission viime syyskuussa julkaisemaan ERAn edistymistä koskevaan vuoden 2014 raporttiin ([13197/14](#)) ja ministerien asiasta 26. syyskuuta käymään keskusteluun.

Jäsenvaltiot katsoivat, että ERAn käyttöönotolle on jo vankka perusta. Monet olivat kuitenkin sitä mieltä, että toimien täysimittaista toteuttamista olisi nopeutettava.

Päätelmissä tuetaan ERAn etenemissuunnitelman laatimista vuoden 2015 puoliväliin mennessä tiiviissä yhteistyössä komission kanssa. Näin taattaisiin ERAn periaatteiden yhteinen tulkinta ja konkreettiset toimet niiden toteuttamiseksi yhdessä tarvittavien välineiden ja parhaiden käytäntöjen kanssa.

ERAn kehittäminen, jolla pyritään luomaan aidot sisämarkkinat osaamiselle, tutkimukselle ja innovoinnille, on kasvua ja työllisyyttä koskevan Eurooppa 2020 -strategian keskeinen osatekijä.

[ERAn](#) odotetaan vahvistavan tutkimuksen huippuosaamista kaikkialla Euroopassa ja parantavan näin Euroopan maailmanlaajuista kilpailukykyä ja sen valmiuksia ratkaista suuria yhteiskunnallisia haasteita.

[Neuvoston päätelmät eurooppalaisen tutkimusalueen edistymistä koskevasta raportista 2014](#)

Tutkimus ja innovointi tulevan kasvun lähteinä

Neuvosto hyväksyi päätelmät tutkimuksesta ja innovoinnista tulevan kasvun lähteinä.

Päätelmissä käsitellään julkisten tutkimus- ja innovaatiomenojen laatua, tehokkuutta ja vaikuttavuutta sekä alan ensisijaisia toiminta- ja uudistuskohhteita.

Päätelmät perustuvat komission kesäkuussa 2014 julkistamaan tiedonantoon ([10897/14](#)) sekä ministerien 26. syyskuuta käymään keskusteluun.

Tällöin jäsenvaltiot hyväksyivät laajalti tiedonantoon sisältyvän analyysin ja suositukset. Tiedonannossa keskitytään seuraaviin kolmeen ensisijaiseen uudistuskohhteeseen: 1) strategiasuunnittelun ja päätöksentekoprosessien laatu 2) ohjelmien laatu, keskittyen resursseihin ja rahoitusmekanismeihin ja 3) tutkimusta ja innovointia harjoittavien laitosten laatu.

Tiedonannossa selvitetään, kuinka tutkimuksen ja innovoinnin tarjoamia mahdollisuuksia kasvun moottoreina voidaan käyttää investointien laadun parantamiseen Eurooppa 2020 -strategian yhteydessä.

[Neuvoston päätelmät tutkimuksesta ja innovoinnista tulevan kasvun lähteinä](#)

Tutkimuksen ja innovoinnin Euro–Välimeri-yhteistyö

Neuvosto antoi päätelmät tutkimus- ja innovaatiokumppanuudesta Välimeren alueella.

Päätelmissä arvioidaan PRIMA-aloitteen (tutkimus- ja innovointikumppanuus Välimeren alueella) puitteissa tehtyä työtä uudistetun kumppanuuden vakiinnuttamiseksi alueella. Päätelmissä pyydetään myös komissiota arvioimaan unionin osallistumista EU:n perussopimuksen 185 artiklan mukaisesti yhteiseen ohjelmaan.

PRIMA-aloite, johon on tähän mennessä osallistunut useita EU-maita ja kolmansia kumppanimaita Välimeren alueella, käynnistettiin pitkän aikavälin jäsennellyn tutkimus- ja innovaatiokumppanuuden luomiseksi. Se perustuu yhteisomistajuuteen ja yhteiseen etuun kahdella alalla eli elintarviketurvallisuudessa ja vesihuollossa. Tällä pyritään varmistamaan yhteisten varojen kestävä hallinnointi ja alueellinen sosioekonominen kasvu.

[Neuvoston päätelmät tutkimus- ja innovointikumppanuudesta Välimeren alueen kanssa](#)

AVARUUSPOLITIikka

EU:n avaruusalan uuden nousun tukeminen

Neuvosto keskusteli EU:n avaruusalan kilpailukyvyistä yhtenä keskeisenä EU:n talouden vauhdittajana puheenjohtajavaltion laatiman asiakirjan ja tiettyjen kysymysten pohjalta ([15396/14](#)).

Keskustelun jälkeen neuvosto antoi päätelmät "Euroopan avaruusalan uuden nousun tukeminen: suuntaviivat ja tulevat haasteet".

Päätelmistä välittyy vahva poliittinen viesti Euroopan avaruusalaan koskevan kokonaisvaltaisen ja pitkäaikaisen vision tärkeydestä.

Päätelmissä keskitytään EU:n avaruusalaan koskeviin tavoitteisiin ja keinoihin, joilla ne voidaan saavuttaa. Niissä korostetaan myös, että EU:n avaruusala on lujitettava edelleen yhtenä EU:n talouden moottorina, ja esitetään toimia, joilla voidaan vastata julkisen politiikan tavoitteiden, käyttäjien tarpeiden ja kansalaisten pyyntöjen asettamiin haasteisiin.

Lisäksi tarvitaan vankempaa tieteellistä avaruustutkimusta, joka edistää nopeampaa talouskasvua, uusien työpaikkojen luomista ja teollisuuden kilpailukykyä.

Päätelmissä rohkaistaan myös EU:ta, ESAa (Euroopan avaruusjärjestö) sekä jäsenvaltioita yhdenmukaistamaan eurooppalaisten ohjelmien ja infrastruktuurien kehittämistä ja täytäntöönpanoa koskevat pyrkimyksensä, jotta EU:n kansalaisille ja yrityksille koituvat edut voitaisiin maksimoida.

[Neuvoston päätelmät "Euroopan avaruusalan uuden nousun tukeminen: suuntaviivat ja tulevat haasteet"](#)

Avaruustutkimus

Astronautti Luca Parmitano kertoi ministereille kokemuksistaan [Kansainvälisellä avaruusasemalla](#) (ISS) esimerkkinä poliittisten pyrkimysten merkityksestä avaruutta koskevassa kilpailussa.

ESAa edustava astronautti Luca Parmitano¹, joka toimi Italian puheenjohtajakaudella avaruuspolitiikan lähettiläänä, vietti avaruudessa 166 päivää, teki yli 20 koetta ja osallistui kahteen avaruuskävelyyn ja neljän avaruusaluksen telakointiin. Hän palasi turvallisesti takaisin maan pinnalle 11. marraskuuta 2013.

¹ <http://lucaparmitano.com/>

MUUT ASIAT

– Euroopan investointiohjelma

Komission varapuheenjohtaja Jyrki Katainen kertoi ministereille komission 26. marraskuuta 2014 esittelemän [Euroopan investointiohjelman](#) pääkohdista epävirallisen työlounaan aikana.

Keskustelun jälkeen puheenjohtajavaltio totesi, että keskustelun pääkohdista voisi tehdä yhteenvedon, joka muodostaisi kilpailukykyministerien panoksen 18. ja 19. joulukuuta pidettävän Eurooppa-neuvoston valmistelua varten.

– Tuoteturvallisuus- ja markkina- ja valvontapaketti

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion toimittamat tiedot markkina- ja valvonta-asetuksen ([5890/13](#)) ja kulutustavaroiden turvallisuutta koskevan asetuksen ([5892/13](#)) käsittelyn tilanteesta.

Vaikka valtuuskuntien näkemykset koko paketista lähentyivät jo huomattavasti toisiaan, yksi poliittinen kysymys on edelleen ratkaisematta. Se koskee ehdotettua säännöstä muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden pakollisesta alkuperämaamerkinnästä.

Useat valtuuskunnat katsoivat, että tämä säännös parantaisi tuotteiden jäljitettävyyttä ja kuluttajatiedotusta. Toiset puolestaan olivat sitä mieltä, ettei pakolliselle alkuperämaamerkinnälle ole oikeutusta ja että se saattaisi kuormittaa taloudellisia toimijoita.

Puheenjohtajavaltio pyysi komissiota esittämään lisänäyttöä ehdotetun pakollisen alkuperämaamerkinnän kustannuksista ja eduista, jotta neuvotteluissa päästäisiin etenemään.

Komission vahvisti keräävänsä parhaillaan lisätietoja ja näyttöä, jotka se voi esittää alkuvuonna 2015 ([16041/1/14 REV 1](#)).

– BlueMed-aloite

Neuvosto pani merkille puheenjohtajavaltion BlueMed-aloitteesta antamat tiedot ([15592/14](#)).

Aloitteella pyritään koordinoimaan tutkimus- ja innovointitoimia, joilla voidaan tukea Välimeren meri- ja merenkulkualojen potentiaalin hallinnoimiseen ja hyödyntämiseen sovellettavaa uutta, kestäväää lähestymistapaa. Tähän mennessä kahdeksan Välimeren alueen jäsenvaltiota on käynnistänyt aloitteen mukaisen yhteistyön.

– ***Copernicus-avaruusohjelma***

Neuvosto pani merkille komission toimittamat tiedot Copernicus-avaruusohjelman nykytilanteesta ja sen seuraavista vaiheista ([16011/14](#)).

Copernicus-avaruusohjelma vaikuttaa merkittävästi EU:n kilpailukykyyn, kasvuun ja työllisyyteen. Se tuottaa konkreettista hyötyä ja sovelluksia eri aloille, kuten ilmasto ja ympäristö, meriturvallisuus ja merenkulun turvatoimet, maatalous ja katastrofien ehkäisy ja hallinta sekä kaupunkisuunnittelu.

Ensimmäinen Copernicus-satelliitti nimeltään Sentinel 1A laukaistiin onnistuneesti Kouroussa, Ranskan Guayanassa sijaitsevasta EU:n avaruuskeskuksesta 3. huhtikuuta 2014. Se alkoi välittää korkealaatuista tietoa, joka on käyttäjien saatavilla kokonaisuudessaan, avoimesti ja maksuttomasti.

– ***Euroopan avaruusjärjestön ministeritason neuvoston tulokset***

Neuvosto pani merkille Luxemburgissa 2. joulukuuta 2014 kokoontuneen ESan ministeritason neuvoston tulokset.

Istunnossa keskityttiin kolmeen pääaiheeseen: avaruuteen pääsy, Kansainvälinen avaruusasema ja ESan tulevaisuudennäkymät.

– ***Seuraavan puheenjohtajavaltion Latvian työohjelma***

Latvian valtuuskunta kertoi ministereille kilpailukykyä koskevasta puheenjohtajavaltion työohjelmasta vuoden 2015 alkupuoliskolla.

Latvian ensisijainen ja kaikenkattava tavoite puheenjohtajavaltiona on kilpailukykyinen, digitaalinen ja sitoutunut Eurooppa:

<http://www.es2015.lv/en/home/446-cabinet-of-ministers-to-present-the-priorities-of-the-latvian-presidency>

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

TEOLLIS- JA TEKIJÄNOIKEUDET

Teollis- ja tekijänoikeuksien noudattaminen

Neuvosto antoi päätelmät, joissa se painottaa olevansa sitoutunut torjumaan teollis- ja tekijänoikeuksien loukkauksia ([15321/14](#)).

Päätelmissä kehoitetaan komissiota toteuttamaan toimet, jotka sisältyvät 1. heinäkuuta 2014 esiteltyyn EU:n toimintasuunnitelmaan teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisesta ([11533/14](#)), tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden ja kaikkien sidosryhmien, kuten oikeuden omistajien, välittäjien ja kansalaisyhteiskunnan kanssa.

KAUPPAPOLITIIKKA

Etuuskohtelukauppaa koskevat menettelyt – Euroopan tilintarkastustuomioistuimen kertomus

Neuvosto antoi päätelmät, joissa se kehotti komissiota ja jäsenvaltioita toteuttamaan jatkotoimia Euroopan tilintarkastustuomioistuimen [etuuskohtelukauppaa koskevien menettelyjen](#) hallinnoinnista antaman kertomuksen johdosta.

TUTKIMUS

EU:n ja Sveitsin välinen tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskeva sopimus

Neuvosto hyväksyi Sveitsin kanssa tehdyn tieteellistä ja teknologista yhteistyötä koskevan sopimuksen allekirjoittamisen ja väliaikaisen soveltamisen. Tämän sopimuksen nojalla Sveitsi assosioituu EU:n tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmaan "Horisontti 2020" (2014–2020) ([15369/14](#)).

Sopimus sisältää ehdot ja edellytykset, joilla Sveitsi osallistuu Euratom-ohjelmaan 2014–2018 sekä eurooppalaisen yhteisyrityksen ydinfuusioenergiaa koskevaa ITER-hanketta varten toteuttamiin toimiin.

Brysselissä 5. joulukuuta allekirjoitettua sopimusta sovelletaan takautuvasti 15. syyskuuta 2014 alkaen, kunhan sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

YMPÄRISTÖ

Polttoaineiden laatua koskeva direktiivi – laskentamenetelmät ja raportointivaatimukset

Neuvosto päätti toimittaa Euroopan parlamentille ehdotuksen neuvoston direktiiviksi bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta annetun direktiivin 98/70/EY mukaisista laskentamenetelmistä ja raportointivaatimuksista.

Direktiiviin sovelletaan valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä. Edellyttäen, että Euroopan parlamentti ei vastusta direktiivin antamista, neuvosto antaa sen neuvoston päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 4 kohdan g alakohdan mukaisesti.

LIIKENNE

Kaupallinen tieliikenne – vakavien rikkomusten luokittelu

Neuvosto päätti olla vastustamatta sitä, että komissio antaa asetuksen, joka koskee kaupallista tieliikennettä koskevien unionin sääntöjen vakavia rikkomuksia, jotka voivat johtaa maantieliikenteen harjoittajan hyvämaineisuuden menettämiseen ([13412/14](#) + [13412/14 ADD1](#)). Asetusehdotuksella täydennetään asetusta 1071/2009 ja muutetaan direktiivin 2006/22/EY liitettä III.

Asetusehdotus sisältää yhteisen luettelon kyseisten rikkomusten tyypeistä ja vakavuusasteista ja säättää esiintymistiheydestä, jonka ylityttyä toistuvia vakavia rikkomuksia pidetään vakavampina.

Komission asetukseen sovelletaan valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä. Tämä merkitsee sitä, että neuvoston annettua nyt hyväksyntänsä komissio voi antaa asetuksen, ellei Euroopan parlamentti vastusta sitä.

Interbus-sopimus: kansainvälinen matkustajaliikenne

Neuvosto päätti valtuuttaa komission aloittamaan neuvottelut sopimuksesta, jolla laajennetaan linja-autoilla harjoitettavasta satunnaisesta kansainvälisestä matkustajaliikenteestä tehdyn sopimuksen (Interbus-sopimus) soveltamisala ja katetaan linja-autoilla harjoitettava säännöllinen kansainvälinen matkustajaliikenne.

KALASTUS

Euroopan kalatalousrahastosta myönnetyn tuen vaikuttavuus

Neuvosto hyväksyi Euroopan kalatalousrahastosta vesiviljelyyn myönnetyn tuen vaikuttavuudesta laadittua Euroopan tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomusta koskevat päätelmät, jotka ovat asiakirjassa [15537/14](#).
